



Protokoll

9. Gemeinderatsitzung der Gemeinde Samnaun

vom Dienstag, 21. November 2023 20:00 bis 22:45 Uhr
Vereinslokal

Anwesend: Jenal Thomas, Gemeinderatspräsident (Vorsitz)
Gemeinderat Valsecchi Martin, Gemeinderatvizepräsident
Heis Ralf, Gemeinderat
Jenal Eduard, Gemeinderat
Jenal Markus, Gemeinderat
Jenal Pascal, Gemeinderat
Norinelli Maurizio, Gemeinderat
Prinz Viktor, Gemeinderat

Anwesend: Högger Daniel, Gemeindepräsident
Gemeindevor- Carnot René, Vizepräsident
stand Heis Daniela, Vorstandsmitglied

Entschuldigt: Zegg Thomas, Gemeinderat

Protokoll: Prinz Susan

Aktenstudium: Heis Ralf
Jenal Eduard
Jenal Markus
Jenal Pascal
Jenal Thomas
Norinelli Maurizio
Prinz Viktor
Valsecchi Martin

51

Budget

10.07 - 214

Budget 2024 der Gemeinde Samnaun, Erfolgsrechnung - Beratung und Verabschiedung z.Hd. der Stimmbevölkerung

Weiter anwesend:

Westreicher Kurt, Präsident GPK
Aeschbacher Bernhard, Mitglied GPK
Jäger Arno, Mitglied GPK
Lumpi Sebastian, Mitglied GPK
Zegg Manuela, Mitglied GPK

Jenal Sabrina, Finanzbuchhaltung Gemeinde Samnaun

Erwägungen

Die Budgets «Erfolgsrechnung» und «Investitionsrechnung» 2024 der Gemeinde Samnaun wurden vom Gemeindevorstand zusammen mit der Finanzverantwortlichen der Gemeinde sowie den einzelnen Abteilungsleitern und Kommissionen erstellt.

Wie der Gemeindevorstand ausführt, ist der finanzielle Spielraum durch Vorgaben und von der Region und vom Kanton beschlossene Beiträge und Auflagen klein. Insbesondere die Bereiche Bildung und Gesundheit verursachen sehr hohe Kosten, auf welche die Gemeinde keinen Einfluss hat.

Bei den Löhnen wurde allgemein eine Teuerung von 1 % eingerechnet, bei der Energie hat man die Kosten aufgrund der tieferen Strompreise mit Ausnahme vom Alpenquell Erlebnisbad um rund 10 % gekürzt.

Der budgetierte Nettoaufwand beträgt CHF 359'938.00 bei einem Gesamtaufwand von CHF 15'886'004.00 und einem Gesamtertrag von CHF 15'526'066.00.

Allgemeine Verwaltung

Das Gemeindearchiv wird im 2-Jahresrhythmus nachgeführt. Mit der Auflösung des Grundbuchamts Samnaun bzw. der Integration des Grundbuchkreises Samnaun in den Grundbuchkreis Engiadina Bassa/Val Müstair fallen zusätzliche Archivierungsarbeiten an.

Die Rechnung der Bauverwaltung ist im Rahmen der Vorjahre. Aufgrund diverser Problemstellungen, welche mit dem Rechtsberater und Fachbüros geprüft werden müssen, fallen entsprechende Honorare an.

Für den Liegenschaftsverwalter wird ein Fahrzeug angeschafft, welches insbesondere für den Transport von Materialien und Maschinen für den Unterhalt der Liegenschaften nötig ist.

Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung

Die Entschädigung an die Kantonspolizei Graubünden für die Übernahme der Gemeindepolizeiaufgaben ist mit CHF 129'000.00 budgetiert. Die Umsetzung der Leistungen ist teilweise schwierig, weil die Gemeinde Samnaun nach wie vor kein Polizeigesetz erlassen hat.

Der Grundbuchkreis Samnaun ist ab dem 1. Januar 2024 im Grundbuchkreis Engiadina Bassa/Val Müstair integriert. Der Grundbuchverwalter ist noch bis zu seiner Pensionierung im April 2024 bei der Gemeinde angestellt. Es sind noch Abschlussarbeiten zu tätigen, zudem hat er noch Ferien- und Überstundenguthaben.

Bei der Feuerwehr wurden die von der Feuerwehrkommission angegebenen Budgetzahlen übernommen. Die Aufwendungen für die Besoldungen, die Übungs- und Ausbildungskosten sowie Aus- und Weiterbildung sind erheblich höher budgetiert als im Vorjahr. Zudem belasten die Gebäudekosten für die Feuerwehrhalle und die ordentlichen Abschreibungen das Budget der Feuerwehr.

Bei der Schiessanlage wird mit einem etwas höheren Unterhalt gerechnet. Im Rahmen des kantonalen Schützenfestes finden an 3 Wochenenden im Juni 2024 Wettbewerbe auch auf dem Schiessplatz Patschei statt. Die Gemeinde ist zudem Sponsor des Anlasses und unterstützt ihn zusätzlich mit Arbeiten vom Forst-/Werkdienst.

Bildung

Die Bildung mit einem budgetierten Nettoaufwand von CHF 1'318'050.00 ist ein grosser Posten. Die Löhne der Lehrpersonen sind gemäss Beschluss bzw. Lohnstufe angepasst.

Die Lehrperson «Logopädie» fällt bis voraussichtlich im Herbst 2024 aus. Man versucht, den Bereich mit den vorhandenen Lehrpersonen abzudecken.

Das Hochalpine Institut Ftan (HIF) benötigt aufgrund von Finanzierungsproblemen, welche insbesondere die Sportklasse betreffen, einen Überbrückungskredit.

Für die Schule Samnaun müssen aufgrund der schwachen Jahrgänge, welche in den nächsten Jahren das Schulalter erreichen, verschiedene Modelle geprüft werden, um die Schule überhaupt weiterhin in Samnaun halten zu können. Zu prüfen sind u.a. die Zusammenlegung von Klassen.

Kultur, Sport und Freizeit, Kirche

Die Sanierung der Fassade der Gemeindeliegenschaft «Chasa Retica» war für das Jahr 2023 geplant. Aufgrund verschiedener Faktoren muss sie auf das Jahr 2024 verschoben werden.

Aufgrund eines Beschlusses der Region Engiadina Bassa/Val Müstair (EBVM) bezahlen die Regionsgemeinden in den Jahren 2023 – 2030 einen jährlichen Beitrag an das Schloss Tarasp für die öffentliche Zugänglichkeit.

Beim Alpenquell Erlebnisbad wird mit einem Betriebsergebnis im Rahmen der Vorjahre gerechnet. Die Arbeitsbewilligung für den dritten Bademeister fehlt noch, man hofft jedoch, dass die entsprechenden Voraussetzungen in nächster Zeit erfüllt sind.

Aufgrund von Investitionsvorhaben im Bereich Freizeit sind höhere Abschreibungen budgetiert.

Gesundheit

Das Gesundheitswesen befindet sich schweizweit in einer grossen Krise und wird auch für die Gemeinden und Regionen zunehmend zu einer grossen Herausforderung. Durch die Annahme der Pflegeinitiative und die Teuerung sind die Lohnkosten erheblich höher. Die allgemeine Teuerung belastet das Gesundheitswesen zusätzlich.

Eine Differenzzahlung für den Ambulanzstützpunkt Samnaun für die Jahre 2015 – 2021 erfolgt im Jahr 2024. Ein entsprechender Fehlbetrag für diese Jahre wird gemäss Verteilungsschlüssel auf die Regionsgemeinden aufgeteilt.

Die Pflegegruppe Prasascher ist mittlerweile geschlossen worden. Es entstehen noch Kosten aufgrund von laufenden Verträgen.

Soziale Sicherheit

Das Budget 2024 wurde aufgrund der aktuellen Zahlen des Jahres 2023 erstellt.

Für Kinderschutzmassnahmen müssen die Gemeinden ab dem Jahr 2023 einen auf die Einwohnerzahlen berechneten Beitrag an den Kanton leisten.

Verkehr

Die Strassenlampen sind mittlerweile alle auf LED umgerüstet. Dies wirkt sich auf die Stromkosten aus. Allenfalls kann in einem weiteren Schritt die Beleuchtung der Pylone überprüft werden.

Umweltschutz und Raumordnung

Bei der Wasserversorgung ist insbesondere der Unterhalt für das Netz und die Reservoirs schwer planbar.

Die Reinigung der öffentlichen WC-Anlagen wird versuchsweise von den Mitarbeitern der Wasserversorgung/Abwasserbeseitigung übernommen.

Aufgrund von krankheitsbedingten Ausfällen von Mitarbeitern wurde beim Betrieb Abwasserbeseitigung ein zusätzlicher Mitarbeiter eingestellt. Es ist eine Entnahme aus der Spezialfinanzierung budgetiert.

Bei der Abfallwirtschaft ist die Anschaffung von zwei Sammelcontainern mit Dosenpresse enthalten. Es ist eine Einlage in die Spezialfinanzierung geplant.

Die Arbeiten an der Zufahrt zur Deponie Val Musauna verursachen relativ hohe Aufwendungen. Die entsprechenden Kosten sind beim Konto «Bewirtschaftung Deponie Val Musauna» enthalten.

Für die Lawinenbewirtschaftung sind verschiedene Anschaffungen vorgesehen (u.a. Feldstecher, Lawinensuchgeräte, Barriere).

Für die Anpassung der Nutzungsplanung bzw. anstehende Ortsplanungsrevisionen sind Aufwendungen von CHF 70'000.00 budgetiert.

Volkswirtschaft

Das Budget «Landwirtschaft» ist im Rahmen der Vorjahre.

Bei der Alpwirtschaft sind die Kosten für die Sanierung vom Vorplatz der Alp Bella sowie Unterhaltsarbeiten bei der Alp Bella und den Hirtenhütten budgetiert.

Im Bereich der Forstwirtschaft sind verschiedene Holzerntearbeiten und Holzschläge geplant, welche teilweise auch aufgrund von Borkenkäferbefall notwendig sind. Die Verkaufspreise für Holz sind derzeit sehr tief, was sich auf der Ertragsseite entsprechend auswirkt.

Das touristische Sommerangebot auf der Alp Trida wird gesamthaft auf dem Alp Trida Sattel abgewickelt. Die Kosten werden je zur Hälfte auf die Gemeinde und die BBS AG aufgeteilt.

Bei den Kurtaxen ist mit weniger Einnahmen zu rechnen, da aktuell weniger Betten für die Vermietung an Gäste zur Verfügung stehen.

Finanzen und Steuern

Bei den allgemeinen Gemeindesteuern wird mit Einnahmen im Rahmen des Vorjahres gerechnet. Bei der Sondergewerbesteuer hingegen rechnet man mit einem tieferen Ertrag.

Bei den Zinsen ist aufgrund von teilweise längerfristigen Hypotheken zu guten Konditionen der Aufwand noch nicht gross gestiegen. Aufgrund der geplanten Rückzahlung von Krediten hofft man, den Zinsaufwand auch weiterhin in Grenzen halten zu können.

Die Mietwohnungen in den Gemeindeliegenschaften sind derzeit alle belegt.

Die Geschäftsprüfungskommission der Gemeinde Samnaun empfiehlt, das Budget «Erfolgsrechnung 2024» der Gemeinde Samnaun zu genehmigen.

Beschluss

Das Budget Erfolgsrechnung 2024 der Gemeinde Samnaun mit einem Aufwand von CHF 15'886'004.00 und einem Ertrag von CHF 15'526'066.00 wird vom Gemeinderat genehmigt und z.Hd. der Stimmbevölkerung verabschiedet.

Der budgetierte Nettoaufwand beträgt CHF 359'938.00.

Die Budget-Gemeindeversammlung wird auf den 14. Dezember 2023 festgelegt.

52	Budget	10.07 - 214
	Budget 2024 der Gemeinde Samnaun, Investitionsrechnung - Beratung und Verabschiedung z.Hd. der Stimmbevölkerung	

Weiter anwesend:

Westreicher Kurt, Präsident GPK
Aeschbacher Bernhard, Mitglied GPK
Jäger Arno, Mitglied GPK
Lumpi Sebastian, Mitglied GPK
Zegg Manuela, Mitglied GPK

Jenal Sabrina, Finanzbuchhaltung Gemeinde Samnaun

Erwägungen

Die budgetierten Nettoinvestitionen für das Jahr 2024 betragen CHF 1'620'000.00, dies bei einem Aufwand von CHF 2'337'500.00 und einem Ertrag von CHF 717'500.00.

Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung

Für die Angliederung des Grundbuchkreises Samnaun an den Grundbuchkreis Engiadina Bassa/Val Müstair ist der Betrag von CHF 80'000.00 budgetiert. Der Angliederung hat der Souverän an der Abstimmung vom 18. Juni 2023 zugestimmt.

Bildung

Die Fassade vom Festsaal zum Innenhof muss saniert werden. Die Fenster sind undicht und halten den Regen nicht mehr ab. Dadurch wurde bereits der Boden im Festsaal beschädigt.

Kultur, Sport und Freizeit, Kirche

Im Alpenquell Erlebnisbad steht im Jahr 2024 die Filtersanierung des Aktivkohlefilters, des Drucksandfilters und des Reaktionsbehälters an. Zudem muss das Dampfbad saniert werden.

Es werden verschiedene Varianten geprüft, wie der Trail Alp Trida – Laret im unteren Teil abseits der Strasse geführt werden könnte. Insbesondere wenn die Zubringerbahn Laret – Muller erstellt wird, ist auf der Strasse mit wesentlich mehr Verkehr zu rechnen, so dass für den Bikeweg eine alternative Route nötig wird. Auch für den Bikeweg Zebblas – Samnaun werden Möglichkeiten geprüft, den Bikeweg abseits der Strasse zu führen.

Der Kunstrasen des Fussballplatzes muss ersetzt werden. Er ist in einem sehr schlechten Zustand und es besteht Verletzungsgefahr. Man hat sich für einen multifunktionalen Belag entschieden. Fussball ist eine der Sportarten, welche in Samnaun am meisten ausgeübt wird, insbesondere von den Kindern. Der Vorstand ist der Auffassung, dass man unbedingt weiterhin einen entsprechenden Platz zur Verfügung stellen muss.

Im Zusammenhang mit dem Bau der Zubringerbahn Laret – Muller sind für den Bereich Welschdörfli Planungs- und Projektierungsarbeiten nötig, welche u.a. ein Verkehrskonzept mit Bushaltestelle beinhalten.

Man hofft, im Laufe vom Mai / Juni 2024 die Konzession für die Bahn zu erhalten und im Sommer 2024 mit den Bauarbeiten starten zu können.

Verkehr

Asphaltierungsarbeiten von Gemeindestrassen und Plätzen sowie Deckbelege sind im üblichen Rahmen von insgesamt CHF 150'000.00 geplant.

Vom Projekt «Sanierung Dorfstrasse Laret» soll die letzte Etappe, die Winkelgasse, umgesetzt werden. Die Kosten betragen CHF 320'000.00, davon entfallen auf die Strassensanierung CHF 192'000.00, auf die Wasserversorgung CHF 57'600.00 und auf die Abwasserbeseitigung CHF 70'400.00.

Für die Präparation der Winterwanderwege wird eine Loipenfräsmaschine angeschafft. Damit sollen Vereisungen auf den Wegen verhindert werden.

Bei der Wasserversorgung sind die Kosten für die Beschichtung vom Reservoir Salatsch im Investitionsbudget enthalten. Auch das Reservoir Crestas muss beschichtet werden. Da das Reservoir Crestas mittelfristig voraussichtlich erweitert werden muss, weil es zu wenig Brauchwasser- und Löschwasserkapazität hat, sind entsprechende Projektierungskosten im Budget 2024 enthalten.

Bei der Abwasserentsorgung werden kontinuierlich Steuerungen erneuert, für welche keine Ersatzteile mehr erhältlich sein.

Für den Milbach (Rughinna-Brücke zur Garage A. Jenal) ist eine Wasserverbauung nötig. Die entsprechenden Projektierungsarbeiten sind für 2024 budgetiert.

Im Rahmen vom Sammelprojekt Instandsetzungen Schutzbauten (SIS) sind Optimierungen bei den Sprengmasten vorgesehen. So sollen einzelne Sprengmasten von 12er-Magazine auf 24er-Magazine aufgerüstet werden. Die dadurch freiwerdenden 12er-Magazine können für neue Sprengmasten verwendet werden, welche im Gebiet Munschuns geplant sind. Abklärungen, auch bezüglich der Subventionierung, sind noch im Gange.

Aufgrund eines Bauvorhabens sind die Kosten für die Erschliessung vom Quartier Mezpra budgetiert. Das Quartier wird erst erschlossen, wenn das Bauprojekt ausgeführt wird.

Volkswirtschaft

Vom Sammelprojekt Instandstellung Erschliessungen (SIE) wird die nächste Etappe der Curschigliasstrasse saniert. Die Arbeiten werden mit 66 % vom Kanton subventioniert.

Im Rahmen vom Sammelprojekt Schutzwald / Biodiversität (SAP) sind wieder verschiedene Massnahmen vorgesehen, u.a. Dreibeinböcke im Gebiet Sasella und Jungwaldpflege im Gebiet Gross Mutta.

Für den Pistenrückbringer bzw. Skiweg Samnaun Dorf sind die Kosten für weiteren Abklärungen im Budget enthalten.

Die Geschäftsprüfungskommission der Gemeinde Samnaun empfiehlt, das Investitionsbudget 2024 der Gemeinde Samnaun zu genehmigen.

Beschluss

Das Investitionsbudget 2024 mit einem Aufwand von CHF 2'337'500.00, einem Ertrag von CHF 717'500.00 und budgetierten Nettoinvestitionen von CHF 1'620'000.00 wird vom Gemeinderat genehmigt und z.Hd. der Stimmbevölkerung verabschiedet.

Die Budget-Gemeindeversammlung findet am 14. Dezember 2023 statt.



Susan Prinz, Protokollführung

Thomas Jenal, Gemeinderatspräsident

Geht an:

- Mitglieder des Gemeinderates Samnaun
- Mitglieder des Gemeindevorstandes Samnaun

PUBLIKATIONSdatum:
08.12.2023